

Inhalt

Iftah Ya Simsim! Vorwort	7
--------------------------------	---

Lieder

O Sesam, öffne dich * <i>Iftah Ya Simsim</i>	12
Ich bin fröhlich * <i>Chuschhalo schado chandanam</i>	15
Ich grüß euch alle * <i>Funga alafia</i>	17
Brüderchen Jakoblein * <i>Wendime Yakob</i>	19
Kikerikiki * <i>Kokoleoko</i>	21
Ihr Kinder, Kinder hier! * <i>Ere ligotsch</i>	24
Kuckuck, Kuckuck! * <i>Kukukulu</i>	26
Ali Baba	28
Meine schöne Puppe * <i>Arosake gaschangge man</i>	30
Mama hat ein Baby * <i>Mama jabet Baby</i>	33
Wo ich auch steh * <i>Meharra Wen</i>	37
Awa Yombeï	40
Nun steh auf, sitz! * <i>Simama kaa</i>	42
Weiße Rose * <i>Warda Bayda</i>	44
Wie die Taube * <i>Kuu-kuu-kuu Barge Chinar</i>	48
Die Geschichte vom Brot * <i>Ein Bewegungsspiel mit Musik</i>	50
Herbei, herbei, Freunde! * <i>Achbabuna siru</i>	54
Kleiner goldner Vogel * <i>Gundschischkag</i>	56
Eltern, hört auf eure Kinder! * <i>Schulgeld-Lied (School Fee Song)</i>	59
Gewebter Schlaf * <i>La laii, Chabe partscheii</i>	61
O weine nicht mehr * <i>Yeke, omo mi</i>	65
Schlafe ein * <i>Yalla Tnam Rima</i>	67
Schlafe nun ein, du mein Kindchen * <i>Eshururu Mamusch</i>	71
Mein Kindlein, schlafe, schlafe hold * <i>Schirin schirin yat ai Balam</i>	74
Kleines Kind, nun wird geschwiegen * <i>Ah lalo bacha lalo</i>	77
Schlafe, buntes Kinderzimmer * <i>Spyat ustalye igrushki</i>	80
Nimm mich heim * <i>Nassam Ealayna El Hawa</i>	83
Leider müssen wir gleich gehn * <i>Hakkan naschdaku ileihje</i>	88

Singspiel

In Schalamrod, dem kleinen Ort	91
--------------------------------------	----

Klanggeschichten

Der Affe und die Hyäne	97
Die Maus, der Käse und die zwei Katzen	101

Spiele

Walnussrutsche	106
Sasuki Box	107
Suh	109
Wochentage-Klatschspiel	110
Sieben Steine * <i>Af Zang</i>	112
Wechselgesang „Ich habe gehört“	114
Äthiopische Stockspiele	116
Murmeln	117
Himmel und Hölle	118
Balla Bolandi	120
5 Steinchen	121
Klopf, klopf auf den Teig * <i>Tap tap e chamir</i>	122
Paar oder Solo * <i>Juft Jo Tok</i>	123
Tschmak Hasi	124
Stein, Schere, Papier * <i>Sang Koras Kheidschi</i>	125
Wurf durch den Reifen	126
Abumbutan	127
Drehwurmball	128
Fußballstadion mit Kronkorkenspielern	129
Drachensteigen * <i>Gudi Paran</i>	130
Torwächter	131
Die Autoren	132
Zur beiliegenden CD	133